



# DOSSIER PÉDAGOGIQUE

FILM PROJETÉ DANS LE CADRE  
DU FESTIVAL DU CINÉMA  
ESPAGNOL DE NANTES

## A ESCONDIDAS MIKEL RUEDA (2013)

DOSSIER PROPOSÉ PAR VICTORIA BAZURTO

INFORMATIONS / RÉSERVATIONS :  
[SCOLAIRES@CINESPAGNOL-NANTES.COM](mailto:SCOLAIRES@CINESPAGNOL-NANTES.COM)  
[WWW.CINESPAGNOL-NANTES.COM](http://WWW.CINESPAGNOL-NANTES.COM)

# SUMARIO

## DOSSIER DEL PROFESOR

Ficha técnica / Sinopsis . . . . .	p.4
Ficha artística . . . . .	p.5
Notas del director . . . . .	p.6
Críticas . . . . .	p.8
Descripción de las actividades para los alumnos . . . . .	p.10

## DOSSIER DEL ALUMNO

### ANTES DE VER LA PELÍCULA...

Actividad 1: Adivina de qué trata la película . . . . .	p.19
Actividad 2: Juventud e inmigración: miles de sueños en el bolsillo . . . . .	p.21
Actividad 3: Bilbao, la ciudad del Guggenheim . . . . .	p.26

### DESPUÉS DE VER LA PELÍCULA...

Actividad 1: Dale al play . . . . .	p.27
Actividad 2: Hablemos de los protagonistas . . . . .	p.28
Actividad 3: La vida en la ciudad . . . . .	p.34
Actividad 4: Bandas enfrentadas . . . . .	p.35
Actividad 5 : Nuevas realidades, nuevas palabras . . . . .	p.38
Actividad 6 : Inmigración y racismo . . . . .	p.47
Actividad 7 : La importancia del primer amor . . . . .	p.56
Actividad 8 : Contra el miedo, el apoyo de los amigos . . . . .	p.59
Actividad 9 : Imagina, crea . . . . .	p.62

<b>ANEXOS</b> . . . . .	p.65
-------------------------	------

# **DOSSIER DEL PROFESOR**

# FICHA TÉCNICA / SINOPSIS



Título original: A escondidas / Año: 2014 / Duración: 88 min / País: España / Director: Mikel Rueda / Guión: Mikel Rueda / Sonido: Xabi Agirre / Productoras: Baleuko SI y Bitart Media / Fotografía: Kenneth Oribe.

**A**manece en una carretera del sur de España. A ras de suelo, a más de 100 km/h, un camión vuela por el asfalto. Vemos pasar, metro a metro, la carretera a toda velocidad. Sólo vemos eso, metros y metros de camino. Vamos a la altura de las ruedas del camión. Cada vez más rápidos. Pasan los metros, que se convierten ya en kilómetros y seguimos ahí, mirando el asfalto pasar.

Ibrahim, un chico marroquí de 14 años, camina sólo y desorientado por una carretera de las afueras de una gran ciudad. Acaban de anunciarle que en dos días va a ser expulsado del país, así que ha cogido su petate y se ha dado a la fuga. Está sólo. No tiene a dónde ir.

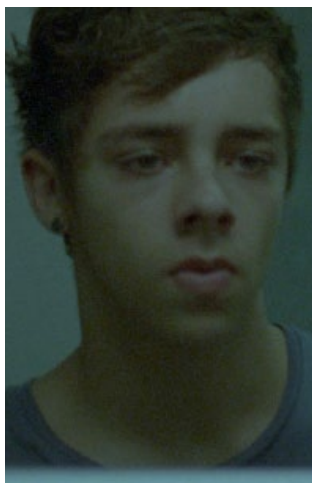
Rafa, un chico español de 14 años, entra corriendo en el lavabo de una discoteca. No puede más. Los nervios le están jugando una mala pasada. Fuera se encuentra Marta, una chica que espera de él más de lo que el mismo se cree capaz de aportar.

Las vidas de estos dos chicos están a punto de cruzarse, y no será un cruce casual. El uno influirá en el otro tanto como el otro en el uno. Hasta tal punto será esta unión, que ambos comenzarán a sentir cosas que no podrán controlar.

Jóvenes de los barrios bajos de Guatemala viajan a los Estados Unidos en busca de una mejor vida. En el camino a través de México conocen a Chauk, un indígena de la sierra de Chiapas que no habla español. Viajando juntos en trenes de carga, caminando en las vías del tren, pronto tendrán que enfrentarse a la dura realidad.

# FICHA ARTÍSTICA

FILMOGRAFÍA DESTACADA DE LOS ACTORES DE LA PELÍCULA



**Germán Alcarazu** (Rafa)  
*A escondidas* (2014)



**Adil Koukouh** (Ibra)  
*A escondidas* (2014)



**Joseba Ugalde** (Guille)  
*A escondidas* (2014)



**Ana Wagener** (Alicia)  
*A escondidas* (2014)  
*La voz dormida* (2011)  
*Biutiful* (2010)  
*AzulOscuroCasiNegro* (2004)  
*7 Vírgenes* (2004)  
*Torremolinos 73* (2003)  
*El Bola* (2000)



**Alex Angulo** (José)  
*A escondidas* (2014)  
*De tu ventana a la mía* (2011)  
*Los muertos no se tocan nene* (2011)  
*La casa de mi padre* (2009)  
*Casual Day* (2008)  
*El laberinto del fauno* (2008)  
*Poniente* (2002)  
*Hola estas sola?* (1995)  
*El Día de la bestia* (1995)



**Moussa Echarif** (Youssef)  
*A escondidas* (2014)

# NOTAS DEL DIRECTOR



“**A** escondidas” tal y como reza el título nace con la intención de sacar a la luz, algo que normalmente transcurre en un mundo no siempre perceptible.

Tras rodar mi cortometraje “Cuando Corres” (2010) me quedé con la sensación y la necesidad de querer ir más allá, de querer saber más y por supuesto de querer contar más.

Quería saber qué le pasaba a aquel chico marroquí que llegaba asustado en los bajos de aquel camión. Quería conocer cómo era acogido por las autoridades. Dónde iba a vivir. Qué iba a estudiar. Y sobre, todo quería saber, conocer, y contar los sentimientos de un niño de 15 años, en un mundo inhóspito y hostil para él. Y es que cada inmigrante, cada chaval, trae una historia consigo. Trae una manera de ver y sentir el mundo. E Ibrahim trae la suya propia.

Por eso, “A escondidas” es una historia que va mucho más allá de lo que a simple vista puede parecer. Es una historia que indaga dentro, allí donde el verdadero ser humano se esconde. Y es ahí a donde pretendía llegar. Porque detrás de cada drama, siempre hay una historia. Y esta historia se cuenta entre dos. Entre dos chavales. Uno marroquí. Y otro español. Ibrahim y Rafa. Dos chicos, que con 15 años, de repente, descubren que detrás de esa amistad que se han ido labrando, hay algo más. Descubren que sienten algo más. Algo que no pueden controlar. Que no quieren controlar. Y eso, además de humano, es bonito.

Porque el primer amor, el de verdad, tan solo se vive una vez. Ya seas heterosexual u homosexual, ya seas marroquí o español. Y ahí radica su valor. Que aunque a primera vista haya muchas cosas que nos separen, hay algo que nos une por igual. Los sentimientos. Todos sentimos. Y de eso no se libra nadie.

Y “A escondidas” habla precisamente de eso. De la igualdad de todos ante los sentimientos. De cómo da igual de dónde seas, que hayas hecho o qué es lo que pienses. Todos sentimos. Y por eso todo el mundo podrá sentirse identificado con esta historia. Porque los sentimientos, los puros, los de verdad: el amor, el dolor, la pena, la alegría,... todos esos... son iguales para todos sin distinción de raza o creencia. Para unos y para otros, para propios y extraños.

Ibrahim y Rafa sueñan. Buscan afectos. Ofrecen cariño. Quieren crecer... sí, quieren crecer y lo harán como lo hacen el resto de chavales de su edad. Descubriéndose. Y en ese camino, se encontrarán con que la vida además de momentos difíciles, ofrece situaciones desconocidas, que nos salen desde dentro, a las que a



veces no sabemos qué nombre poner, pero que siempre, siempre, nos emocionan. (...)

Una de las cuestiones que me planteé al escribir esta historia, era la manera de estructurarla. Tenía la historia clara. Sabía qué quería contar. Dónde comenzar y dónde finalizar. Pero quería algo más. Quería que el espectador al ver esta historia, sintiera la misma sensación de inquietud y desorientación que sienten los propios personajes.

Ibrahim y Rafa están completamente perdidos. El primero está en un país extraño, viviendo en una situación nada agradable y además de la noche a la mañana le dicen que le van a expulsar. Cae en manos de una red de delincuentes. Y no sabe muy bien a dónde ir, ni qué hacer. Y por si esto fuera poco, empieza a sentir cosas que no sabe explicar. Hay un chico del mismo sexo y de una cultura diferente al que se siente atraído. Y en esto no tiene modelos. No ha conocido a nadie al que le haya pasado lo mismo, no sabe con quién compararse para explicar lo que le ocurre. Solo siente, siente y siente... algo que hasta entonces no había sentido.

Rafa, está igual de perdido. No sabe muy bien para dónde tirar. En un lado está su vida, sus cosas de siempre, sus amigos, su familia, y al igual que a Ibrahim hay algo que le desconcierta pero que le atrae. Nunca le había pasado nada parecido, no sabe a quién preguntar, tampoco conoce a nadie con quien compartir sus dudas, sólo sabe de sentimientos y de lo que Ibrahim le sugiere.

Ambos se encuentran completamente perdidos. Y esa era la principal sensación que tenía que percibir el espectador. Y por eso, al principio, uno no sabe muy bien dónde está. La historia salta de un tiempo presente, a uno futuro, y a uno pasado continuamente, sin dejar respirar al espectador, creando una sensación de estar completamente perdido. Poco a poco las piezas van encajando, hasta llegar a un final más estructurado y comprensible.

El título "A escondidas" tiene mucho más significado que del que a primera vista suscita. Y es que en esta historia, no solo actúan "A escondidas" Ibrahim y Rafa, ocultando sus sentimientos. También lo hacen el resto. Lo hacen nuestros antagonistas: Youssef, Mohammed y el resto del grupo. Unos chicos que llegaron en las mismas circunstancias que lo hizo Ibrahim, pero que por diversas cuestiones, se han visto relegados a la oscuridad. La sociedad no les quiere y ellos responden a eso sacando pecho, y actuando al margen de la ley. Actúan dónde nadie les ve, o dónde nadie les quiere ver. Roban, trapichean, asaltan... y todo lo hacen "a escondidas".

Y es que en esta sociedad, todo aquello que se sale de lo convencional, de lo estipulado, de lo normativo... no gusta. Y queremos taparlo como sea. Para que no nos haga daño. Para que no nos estorbe. Y es ahí, en ese rincón, donde dejamos nuestros miedos... donde nace "A escondidas".

Si eres inmigrante, todos te recomiendan que no llames mucho la atención, que no destagues, porque si lo haces, eso no va a gustar, y entonces tu futuro en el país estará más que negro. Si eres inmigrante lo que la sociedad espera de ti, es que hagas el trabajo sucio y desaparezcas, y cuanto menos sepan, más tranquilos y felices vivirán ellos.

Si eres homosexual la premisa, es la misma. Haz lo que quieras pero nunca de cara a fuera. Nunca llames la atención, no muestres tus sentimientos en público, no sea que ofendas al alguien. No se te ocurra besarte con otro chico en la calle. Te dejamos hacerlo, sí, pero en tu intimidad.

Y es así como viven nuestros protagonistas ocultando en todo momento sus vidas a los demás. Tratando de no llamar la atención en exceso. Intentando disimular lo que sienten. Y sobre todo, viviendo al margen de los demás: "A escondidas. ”

## « LA CONTINUA CARRERA »

Escrito por, Sergio Roma , Cineol.

Mikel Rueda debutó hace cuatro años con la dura película “Estrellas que alcanzar”, ambientada en plena Guerra Civil española en torno al robo a las madres de sus hijos republicanos, con un gran trabajo de Bárbara Goenaga. Los personajes de Rueda (y así lo demuestran también sus cortometrajes “Present Perfect” , “Agua!” y “Cuando corres”) se enfrentan a la sociedad que les ha tocado vivir entre la incompreensión y el desasosiego, con una íntima y fugaz esperanza de cambiar el mundo de que les rodea, o al menos cambiar la vida que les proponen. Esa lucha de la que hace partícipes a sus personajes, Rueda la maneja con contención pero sin esconder la denuncia, y con la certera mano de un realizador que sabe expresar lo imprescindible sin necesidad de maquilla ni envolver artificialmente.

Estos rasgos los vuelve a demostrar en esta estupenda película, “A Escondidas”, donde se atreve a tocar varios palos sin golpear al aire en ninguno de ellos y sin desestabilizar la película. Así, nos propone la historia de un joven marroquí, Ibrahim, que tras venir a España se encuentra con los problemas que la sociedad y la burocracia le plantea, en paralelo con la historia de Rafa y su aparente vida normal perturbada de repente por su amistad con Ibrahim y su propio y misterioso mundo interior.

En cierto modo esta película es una continuación del último cortometraje “Cuando corres” en un intento por parte de Rueda de conocer un poco más la historia de aquel niño marroquí que llegaba asustado en los bajos de un camión. De darle la oportunidad que quizás otros nunca tuvieron y de ver qué desenlace le espera al final del camino, o al final del túnel, en una continua carrera por la supervivencia, en un mundo demasiado hostil.

Tanto amor, como amistad, envidias, recelos, familia...todo tiene cabida en el universo de Rueda y todo es manejado desde una naturalidad interpretativa, rodada en 16 milímetros y con confusos e intencionados movimientos de cámara buscando también esa naturalidad y transparencia del relato, conforme a un guión que pudiera parecer que guarda continuas improvisaciones en función del devenir de la historia y de los personajes. Un guión que a su vez se ve favorecido por una estructura temporal muy inteligente y que aporta un ápice más de emoción a todo el conjunto.

Rueda nos plantea dos formas de vivir a escondidas, de no mostrarte excesivamente: por un lado tus sentimientos personales y por otro tus orígenes. En ambos casos para no ir contracorriente, para no suscitar el rechazo de una sociedad que debiera siempre estar cuestionándose sus propios códigos éticos y morales.

“A Escondidas” nos deja la entrañable presencia del recientemente fallecido Álex Angulo en otro estupendo trabajo, y está muy bien ambientada con una música que acompaña acertadamente en momentos importantes.

Una emocionante e intensa película que desborda humanidad y que mantiene un pulso narrativo constante con el espectador haciéndole partícipe de emociones, injusticias, dramas y esperanzas

Fuente: [http://www.cineol.net/criticas/1702\\_A-Escondidas](http://www.cineol.net/criticas/1702_A-Escondidas)



## PARA ESPECTADORES EXIGENTES CON LA NARRACION

Escrito por, Pere Vall, Fotogramas.es

Película que se aleja, con toneladas de imaginación, gusto, planificación y originalidad, de la típica historia de primeros amores (heteros u homosexuales), A escondidas revela a su director y guionista como un inconformista tanto de la imagen como de la estructura narrativa. Pendiente y seducido por el muy creativo montaje, el espectador irá hallando las pistas de que algo ha pasado entre los dos protagonistas: en ocasiones, una breve y confusa secuencia le explicará lo que sucederá, mucho después, desde otro ángulo y con otros personajes. Pero la cinta de Mikel Rueda, aparte de estar muy pendiente de cómo y cuándo cuenta las cosas, también nos ofrece emociones. Afortunadamente.

Emociones contenidas (la evolución de la relación entre los dos muchachos, llena de detalles, paradas, miradas, gestos, taquicardia) y emociones desbordadas: como en aquella escena en la que el mejor amigo del chico blanco confiesa no entender exactamente que le está pasando a este, pero, lloroso, le ofrece su apoyo. Es el momento cumbre de un flm que, además, nos habla de racismo, delincuencia, educación, familia, hábitats y leyes.

Fuente: <http://www.fotogramas.es/Peliculas/A-escondidas#critFG>

Las actividades de explotación de la película *A escondidas* (2014) están destinadas a la enseñanza del español como lengua extranjera en secundaria, pudiendo ser adaptadas por parte de los profesores en los diferentes niveles del *Marco común europeo de referencia para las lenguas* (MCER) en función de necesidades del grupo.

Collège :

Compétence culturelle : l'immigration infantile, les droits des enfants, les relations sociales dans la société actuelle, les nouvelles technologies (le téléphone et l'écriture sms), la valeur de l'amitié et la vie quotidienne dans les villes moyennes du nord de l'Espagne (l'école et les bandes d'adolescents, les loisirs et les activités, les façons de vivre, le rythme de la journée, etc.), les régions autonomes espagnoles, l'identité et la nationalité.

Compétence lexicale : l'immigration, le langage jeune, les adjectifs qualificatifs (pour décrire le physique et la personnalité des personnages), l'expression de l'opinion personnelle, le vocabulaire de la ville et la rue (l'architecture urbaine), les loisirs, les connecteurs, les mots tabous et les euphémismes et le vocabulaire pour exprimer les relations sociales.

Compétence grammaticale : les conjugaisons, le subjonctif, les articles définis et indéfinis, la formation des adjectifs antonymes et les phrases comparatives.

Seconde :

- L'art de vivre ensemble, l'étude de la société au quotidien : communauté, ville : sentiments d'appartenance (singularités et solidarités) et visions de l'avenir.

La película de *A escondidas* se incluye dentro de esta noción general debido al tratamiento de subtemas como las relaciones sociales y los distintos aspectos de la vida cotidiana de los adolescentes en la ciudad de Bilbao. El tema de la inmigración infantil puede enfocarse desde la perspectiva de la identidad, singularidad y derechos del niño mediante el énfasis en la solidaridad como elemento clave para la integración. El tema de la homosexualidad se estudiará desde el respeto y la tolerancia y la homofobia se contrapondrá a la amistad como valor solidario esencial en el arte de vivir juntos.

Cycle terminal :

- Modernité et tradition (vie quotidienne et cadre de vie).

Esta noción se orienta, en esta unidad didáctica, desde las transformaciones sociales que se producen como consecuencia de los movimientos migratorios (noción general en la que se incluye subtemas como las causas y consecuencias del éxodo y del exilio, los derechos humanos, la vida "ilegal" de los inmigrantes indocumentados, el racismo y la discriminación, los prejuicios, los planes sociales de acogida e integración de los inmigrantes, etc.). Además, la normalización de la homosexualidad como una forma de relación humana más se presenta como un elemento de reflexión sobre la evolución de las sociedades europeas. Por último, en esta noción se incluyen también los aspectos relativos a las formas de vida en las ciudades contemporáneas y las nuevas tecnologías.

- L'ici et l'ailleurs : la découverte de l'autre

Mediante el visionado de la película, se pretende que los alumnos conozcan las diferentes maneras de relacionarse en otros países, tanto en el ámbito familiar, como en el ámbito escolar, así como entre los estudiantes de su misma edad. Asimismo, esta película permite la comparación y análisis entre la vida de adolescentes que, a pesar de compartir edad y ciudad, llevan formas de vida muy diferentes.

- Mythes et héros: le héros du quotidien et le héros engagé

Hemos introducido también esta noción debido al análisis del personaje de Laura, una voluntaria de una ONG que se encarga de gestionar los papeles de los menores inmigrantes en centros de acogida del País Vasco: una

heroína involuntaria que termina por convertirse en poco menos que la madre adoptiva del joven Ibra.

- Voie professionnelle (vivre et agir au quotidien, s'informer et comprendre).

Aunque en esta unidad no se trata directamente el itinerario profesional, se ha querido incluir esta noción porque las actividades están enfocadas a la búsqueda, selección y análisis de la información disponible en internet; una búsqueda de información que debe ir acompañada de una gran capacidad de síntesis en los estudiantes, que deben resumir en pocas líneas la información adquirida en la web (estrategia cognitiva para recibir información de forma eficaz). El trabajo de la competencia digital se une, pues, a la puesta en práctica de la competencia general de "aprender a aprender", puesto que se enseñan técnicas o habilidades para iniciarse en el aprendizaje autodidacta y ser capaz de continuar aprendiendo de manera eficaz (y sobre todo autónoma) de acuerdo a los propios objetivos y necesidades.

ANTES DE VER LA PELÍCULA... ¿PREPARADOS? ¡ACCIÓN!

Actividad 1: ¡Adivina de qué trata la película!

1.1 Observación del cartel y visionado del tráiler de la película: reflexión sobre los temas vertebrales de la película. Actividades de recepción: observación del paratexto, identificación de la situación contextual y de los personajes y emisión de hipótesis.

Competencias: CE, CO, EE (descripción, argumentación).

Léxico: descripción de la imagen y adverbios de modo.

Gramática: uso del subjuntivo para expresar hipótesis.

Esta actividad puede contemplarse como una actividad oral en interacción EOI.

Actividad 2: juventud e inmigración: miles de sueños en el bolsillo

2.1. Definición de conceptos claves de la unidad: migrante, inmigrante, emigrante y menos inmigrante no acompañado.

Competencias: EE (descripción)

2.2. Elaboración de una lista en pequeños grupos en torno a las principales causas y motivaciones de la inmigración.

Competencias: EE, EO, IO (exposición y argumentación)

Léxico: fórmulas para expresar la opinión personal.

2.3. Lluvia de ideas sobre los conocimientos previos de los alumnos con respecto a la inmigración.

Competencias: EE (exposición)

Objetivo: Esta actividad puede contemplarse como una actividad oral en interacción EOI, ya que la generalidad del enunciado (en el que no se pregunta por ningún aspecto en concreto) puede llevar a que surjan debates muy interesantes en el seno de la clase. Esto servirá para seguir trabajando las fórmulas de expresión de la opinión personal que se presentaron en la actividad anterior. Además, la actividad permitirá al profesor ser consciente de los conocimientos previos de los que parten los alumnos y arrancar la enseñanza a partir de ellos.

2.4. A partir de los datos aportados en el texto sobre las principales características de la inmigración infantil en el mundo y en España se trabaja la búsqueda propia de datos (vie professionnelle> s'informer et comprendre) y la reflexión sobre los mismos (estrategias metacognitivas + "aprender a aprender"> autonomía en el aprendizaje).

Las preguntas que siguen pueden fomentar el debate en el aula sobre la inmigración infantil y plantear la problemática como un asunto de interés social (estrategias sociales y afectivas).

[http://www.ugr.es/~sevimeco/revistaeticanet/numero6/Tesis/Hamed\\_Resumen.pdf](http://www.ugr.es/~sevimeco/revistaeticanet/numero6/Tesis/Hamed_Resumen.pdf)

<http://www.acnur.org/t3/a-quien-ayuda/ninos/los-menores-no-acompanados-y-la-proteccion-del-asilo/>

Competencias: CE, EE, EO (identificación, expresión de la opinión, las actitudes y los conocimientos previos, argumentación).

2.5. Identificación del género de las palabras de la lista y colocación del artículo definido correspondiente.

Competencias: EE

Gramática: el artículo definido y el artículo indefinido.

2.6. Dictado. Los alumnos deben copiar en la lista del ejercicio anterior al menos una de las palabras que los protagonistas del vídeo asocian a los conceptos propuestos.

<https://www.youtube.com/watch?v=Ec6MTy72jdY>

Competencias: CO, EE

2.7. Juego de expresión oral. En primer lugar, los alumnos deben pensar de forma individual una palabra para cada concepto del ejercicio 2.5 y anotarla en su cuaderno. En segundo lugar, un alumno dice un concepto en voz alta y los siguientes tres (por orden de asiento en el aula) dicen la palabra que ellos asocian a dicho concepto. El juego se va encadenando hasta que el profesor decida ponerle fin.

Competencias: EE, EO

Objetivo: el fin de esta actividad es el aprendizaje o la recuperación memorística (dependiendo del nivel) del vocabulario relacionado con la inmigración. Para facilitar esta tarea, un alumno puede ir copiando en la pizarra las palabras que salen a coalición en la clase. De esta forma, los estudiantes tendrán un vocabulario base para continuar trabajando más a fondo el tema de la inmigración.

2.8. Composición de una redacción sobre lo que representa para el alumno la migración.

Competencias: EE

Léxico: léxico de la inmigración y conectores ordenadores (temporales y de transición), aditivos y de oposición.

### Actividad 3: Bilbao, la ciudad del Guggenheim

3.1. Posicionamiento geopolítico de la ciudad de Bilbao.

Competencias: EE

3.2. Pregunta sobre la situación lingüística del País Vasco.

Competencias: EE

Objetivo: El objetivo es que los alumnos sepan que el vasco o euskera es lengua oficial en el País Vasco e institucionalmente se sitúa en el mismo nivel que el castellano; con todas las consecuencias que eso tiene a nivel educativo, por ejemplo. También se le puede preguntar a los alumnos si conocen otra u otras comunidades autónomas españolas en las se hable otra lengua además del castellano.

Esta actividad puede contemplarse como una actividad oral en interacción EOI, ya se puede generar un debate sobre el reconocimiento y potenciación de las lenguas minoritarias en Europa (comparando, por ejemplo, el caso del vasco con el caso del bretón).

3.3. Búsqueda en la página web de turismo de Bilbao de los principales monumentos de la ciudad.

<http://www.bilbaoturismo.net/BilbaoTurismo/es/turistas>

Competencias: CE, EE (búsqueda de información para la vida profesional (s'informer et comprendre)> competencia digital).

Objetivos: Para esta actividad, el profesor puede llevar impreso un mapa de la ciudad para cada alumno y pedirles que marquen en él los principales monumentos de la ciudad y que elaboren una ruta turística. Después, pueden exponer su elección al resto de los alumnos de la clase, quienes deberán apuntar esta ruta siguiendo las indicaciones de su compañero (id/caminad todo recto hasta el final de la calle/ girad a la derecha/ a la izquierda/ continuad en esa dirección...).

Asimismo, el profesor puede incidir en la construcción del museo Guggenheim y las consecuencias que ha tenido para la ciudad.

<http://www.guggenheim-bilbao.es/>

## DESPUÉS DE VER LA PELÍCULA...

### Actividad 1: Dale al play

1.1. Puesta en orden cronológico de los acontecimientos principales de la película.

Objetivo: recordar los sucesos claves de la película (estrategia de memorización) para centrar los temas claves que se van a tratar (estrategia cognitiva).

Competencias: CE

1.2. Pregunta sobre los dos ejes temáticos de la película (la inmigración y la homosexualidad) y puesta en común de las respuestas.

Competencias: CE, EE

### Actividad 2: Hablemos de los protagonistas

2.1. Reglas de formación de los adjetivos antónimos en español.

Competencias: CE

Gramática: los alumnos deben deducir las cuatro reglas de formación a partir de los ejemplos (gramática inferencial, enfoque inductivo).

Léxico: los adjetivos calificativos (descripción del carácter o la personalidad).

2.2. Clasificación significativa de adjetivos y formación de los adjetivos antónimos. A través de la tabla: estrategias de memorización.

Competencias: EE

Objetivos: reflexionar sobre la formación de los adjetivos antónimos en español, ampliar el vocabulario, aprender a usar el diccionario de sinónimos y antónimos (ya sea en la versión tradicional o en la versión virtual).

2.3 Descripción de los personajes.

Competencias: EE (presentación y descripción).

Léxico: adjetivos calificativos (descripción del físico y descripción del carácter)

Gramática: repaso de las oraciones comparativas.

2.4. Lectura de diálogos clave de la película para comprender y caracterizar a los personajes principales.

Competencias: CE, EE

Esta actividad puede contemplarse también como una actividad oral en interacción EOI, ya que o bien los alumnos pueden trabajar en pequeños grupos o bien se puede crear un debate para tratar los aspectos claves de la película y cómo éstos afectan a los personajes. Aquí los alumnos deben escuchar, procesar y comunicar información para la representación (interpretación y comprensión) de la realidad; de modo que, a través de estas actividades, se está fortaleciendo la competencia en comunicación lingüística general del alumnado.

2.5. Descripción del personaje favorito del alumno.

Competencias: EE. Para trabajar la producción oral, los alumnos pueden hacer una pequeña exposición en voz alta.

Léxico: adjetivos calificativos (descripción del físico y descripción del carácter).

### Actividad 3: La vida en la ciudad

3.1. Descripción de la ciudad y el espacio urbano del barrio de los protagonistas (description des paysages).

Competencia: EE (descripción)

Léxico: vocabulario de la ciudad.

3.2. Reflexión sobre las imágenes que se pueden dar de una ciudad, ya sea para venderla (como en el caso de la oficina de turismo) o para dar un punto de vista o una percepción personal sobre ella (tal y como hacen los directores de cine).

Competencia: EE (descripción)

Léxico: vocabulario de la ciudad.

Esta actividad puede contemplarse también como una actividad oral en interacción EOI.

#### Actividad 4: Bandas enfrentadas

4.1. En la película, las Reflexión sobre las diferentes formas de vida de dos adolescentes de la misma edad, cuyas vidas transcurren de forma paralela en la misma ciudad, y cómo el ambiente en el que viven les condiciona.

Competencias: EE

Léxico: vocabulario de la ciudad y del ocio.

4.2. Descripción del tiempo libre del alumno.

Competencias: EE

Léxico: vocabulario de la ciudad y del ocio.

Esta actividad puede contemplarse también como una actividad oral en interacción EOI.

#### Actividad 5: Nuevas realidades, nuevas palabras

5.1. Análisis del léxico y de expresiones idiomáticas para comprender lo esencial de una conversación cotidiana entre jóvenes. Presentación a modo de guión cinematográfico (compétence culturelle > récit > le cinéma).

Competencias: CE

Léxico: el lenguaje juvenil (lexique de reconnaissance + variation linguistique)

5.2. Búsqueda de la expresión equivalente en francés (estrategias de memorización mediante la traducción y la transferencia).

Competencias: EE, IO (trabajo en parejas)

Léxico: el lenguaje juvenil (lexique de reconnaissance + variation linguistique)

5.3. Creación de un pequeño diálogo entre dos amigos, en el que deben utilizar al menos cinco de las expresiones anteriores. Después, pueden representarlo ante la clase ante la clase.

Competencias: EE, EO, IO (diálogo).

Léxico: expresiones de léxico juvenil (actividad 2): lexique de production.

5.4. Lluvia de ideas sobre cómo se llaman entre sí los jóvenes en España (chaval, tío/tía, macho, colega, pibe...).

Competencias: EE

Léxico: expresiones de léxico juvenil

5.5. Pequeña investigación sociolingüística sobre las palabras “maricón”, “mariquita” y “mariconada”.

Competencias: CE, EE (búsqueda de información para la vida profesional (s’informer et comprendre)> competencia digital).

Objetivo: el alumno debe aprender que un diccionario puede aportarle más que la simple definición de una palabra, ya que también le puede dar información sobre el contexto lingüístico (el registro) en el que ésta se



utiliza y los valores connotados que una palabra puede tener.

5.6. Aprendizaje de las principales abreviaciones utilizadas por los jóvenes españoles en la escritura sms.

Competencia: EE

Para saber más sobre la escritura sms en español:

<http://cle.ens-lyon.fr/espagnol/la-escritura-sms-una-forma-rebelde-de-adaptacion-a-las-nuevos-medios-de-comunicacion-49982.kjsp>

5.7. Reescritura correcta de los sms que aparecen en la película y reutilización del código aprendido mediante la supuesta respuesta de Rafa.

Competencia: CE, EE

5.8. Redacción de un escrito sobre las ventajas e inconvenientes de este tipo de escritura.

Competencia: EE

Objetivos: en esta actividad los profesores deben insistir en la estructura del texto expositivo-argumentativo y en uso de los conectores adecuados para conseguir un texto coherente y cohesionado.

## Actividad 6: Inmigración y racismo

6.1. Lectura del texto y posterior reflexión sobre los derechos de los niños inmigrantes.

<http://www.acnur.org/t3/a-quien-ayuda/ninos/los-menores-no-acompanados-y-la-proteccion-del-asilo/>

Competencias: CE, EE (argumentación)

Objetivo: el conocimiento de la inmigración infantil debe ir acompañado del conocimiento de los derechos del niño para comprender que la denuncia llevada a cabo por el director en la película. Durante este ejercicio, se debe insistir en la importancia de la protección institucional así como en el papel de ciudadanos para integrar a estos niños en la sociedad de destino.

Esta actividad puede contemplarse también como una actividad oral en interacción EOI.

6.2. Lectura de los diálogos seleccionados y reflexión sobre el racismo y los prejuicios.

Competencias: CE, EE

Léxico: vocabulario de la inmigración y algunos de los principales tabús y eufemismos de la lengua española.

Objetivos: En primer lugar, se utilizan los diálogos de los personajes para criticar el racismo como fuente de discriminación así como el valor excesivo de las apariencias en la sociedad actual. Para ello, además del vídeo propuesto en el dossier del alumno (<https://www.youtube.com/watch?v=dBe2ml6mHfo>), se pueden utilizar estos dos:

<https://www.youtube.com/watch?v=6kP2Zp8Ug9c>

<https://www.youtube.com/watch?v=69oDK1ASF-k>

A continuación, hemos propuesto un ejercicio sobre el racismo en el deporte, ya que se trata de un tema de interés para los estudiantes y puede fomentar la participación oral en la clase (EOI).

Por último, la actividad termina con un ejercicio sobre las palabras tabús y los eufemismos correspondientes en español. Este ejercicio está destinado, por un lado, a desarrollar la competencia léxica de los estudiantes y por otro lado, a despertar en los alumnos un espíritu crítico contra el uso desmesurado de eufemismos por parte de determinados sectores de la sociedad (con el objetivo de ocultar los aspectos polémicos, duros, negativos o preocupantes de la realidad social); un espíritu crítico, en definitiva, en relación al lenguaje políticamente correcto. Esta actividad puede contemplarse, por tanto, como una actividad oral en interacción EOI.

Asimismo, los diálogos presentados en esta actividad pueden ser utilizados por los profesores para que los alumnos practiquen (mediante la lectura en parejas y en voz alta) algún aspecto de la competencia fonética del español (la pronunciación y la prosodia), a elección del profesor, como: los patrones melódicos de las oraciones interrogativas, la sílaba y el acento o algún fonema vocálico o consonántico concreto.

6.3. Lectura del artículo de Almudena Grande y trabajo sobre los prejuicios.

[http://elpais.com/diario/2005/05/17/ultima/1116280802\\_850215.html](http://elpais.com/diario/2005/05/17/ultima/1116280802_850215.html)

Competencias: CE, EE

Objetivos: En esta actividad, se pretende concienciar a los alumnos sobre la ridiculez y el poco valor empírico que tienen los prejuicios. Para ello, deben, en primer lugar, tener claro qué es un prejuicio y cuáles son los principales prejuicios de la sociedad en la que viven y a continuación, se procederá a argumentar contra ellos. Esta actividad puede contemplarse también como una actividad oral en interacción EOI, donde el debate ayudará a los alumnos a desarrollar sus competencias orales, tanto de recepción como de producción.

## Actividad 7: La importancia del primer amor

7.1. Pregunta introductoria sobre la relación entre Rafa y Marta.

Competencias: EE

Léxico: vocabulario de las relaciones sociales

Esta actividad puede contemplarse también como una actividad oral en interacción EOI.

7.2. Pregunta sobre el paso de la amistad al amor.

Competencias: EE

Léxico: vocabulario de las relaciones sociales

Objetivo: Con esta actividad, se pretende normalizar el hecho de que el paso de la amistad al amor (tan habitual en las relaciones adolescentes) no se produzca entre personas de diferente sexo.

Esta actividad puede contemplarse también como una actividad oral en interacción EOI.

7.3. Pregunta sobre el apoyo del entorno.

Competencias: EE

Léxico: vocabulario de las relaciones sociales

Objetivo: En esta actividad se hará hincapié en la importancia del entorno para aceptar la identidad sexual.

7.4. Reflexión sobre las dificultades en las relaciones y más concretamente en la relación de estos chicos (las diferencias raciales, culturales y religiosas, la homofobia, la condición de “ilegal” de Ibra, la falta de apoyo del entorno, etc.).

Competencias: EE

Léxico: vocabulario de las relaciones sociales.

7.5. Definición de la palabra homofobia y búsqueda en internet del origen etimológico.

Competencias: EE, competencia digital.

Para completar este ejercicio, el profesor o la profesora puede proyectar los siguientes vídeos sobre la homofobia y el bullying entre adolescentes:

<https://www.youtube.com/watch?v=GspRmX0V0FE>

<https://www.youtube.com/watch?v=iNwB98Xq94M>

<https://www.youtube.com/watch?v=DWd5TrFAhVQ>

7.6. Análisis de las expresiones “salir del armario” y “cambiarse de acera” (haciendo énfasis en su valor connotado).

Competencias: EE

7.7. Lectura y reflexión a propósito de las notas del director sobre los objetivos de la película.

Competencias: EE

Esta actividad puede contemplarse también como una actividad oral en interacción EOI.

## Actividad 8: Contra el miedo, el apoyo de los amigos

8.1., 8.2. y 8.3. Preguntas sobre la relación de amistad entre Rafa y Guille, como ejemplo de una relación de amistad sana y verdadera.

Competencias: EE

Estas actividades pueden contemplarse también como una actividad oral en interacción EOI.

Objetivo: reflexionar sobre el valor de la amistad y su importancia en los momentos difíciles.

8.4. En grupos de tres, elaboración de una lista con las características que debe tener un buen amigo. Puesta en común en la pizarra y posterior debate sobre las bases de la amistad.

Competencias: EE, EO, IO

## Actividad 9: Imagina, crea...

9.1. La película empieza y termina con la misma imagen. Reflexión sobre los posibles significados de la estructura circular de la película.

Competencias: EE

Esta actividad puede contemplarse también como una actividad oral en interacción EOI.

9.2. Opinión personal sobre la película y formulación de hipótesis sobre el futuro que auguran a los protagonistas.

Competencias: EE

Léxico: expresión de la opinión personal

Gramática: el ejercicio se presenta como una oportunidad para repasar algunos tiempos verbales simples como el condicional o el futuro.

Esta actividad puede contemplarse también como una actividad oral en interacción EOI.

9.3. Creación de otro final posible.

Competencias: EE, EO (con posibilidad de realizar exposiciones orales ante la clase).

# **DOSSIER DEL ALUMNO**

ANTES DE VER LA PELÍCULA... ¿PREPARADOS? ¡ACCIÓN!

## ACTIVIDAD 1. ¡ADIVINA DE QUÉ TRATA LA PELÍCULA!



Observa el cartel de *A escondidas* y visiona el tráiler de la película:

Fuente: <https://www.youtube.com/watch?v=vjow1RoqAll>

---

2. Contesta las siguientes preguntas y emite hipótesis relacionadas con la película:

Para expresar posibilidad, recuerda...

- Posiblemente
- Probablemente
- Quizá(s)/ Tal vez/ A lo mejor
- Es posible/ Es posible que...+ subjuntivo
- Es probable/ Es probable que + subjuntivo
- Puede que + subjuntivo

Fíjate en las personas que aparecen en el cartel. En tu opinión, ¿qué edad tienen?

---

Traduce al francés el título de la película. ¿De qué piensas que trata la película? ¿Cuál puede ser el tema o los temas principales?

.....

.....

.....

.....

.....

¿En qué género cinematográfico crees que se inscribe la película? ¿Es una película policiaca, de amor, de terror, de risa, de ciencia ficción, de aventuras, de guerra, de dibujos animados?

.....

.....



## ACTIVIDAD 2. JUVENTUD E INMIGRACIÓN: MILES DE SUEÑOS EN EL BOLSILLO

1. Lluvia de ideas...¿Qué es un migrante? ¿Y un emigrante? ¿Y un inmigrante? ¿Y un menor inmigrante no acompañado? Defínelos con tus propias palabras.

.....

.....

.....

.....

.....

2. En tu opinión, ¿qué razones podrían motivar a una persona a migrar? ¿Qué crees que esperan encontrar en el país de destino? Discútilo en parejas y después comentadlo con el resto de la clase.

Para expresar tu opinión, recuerda...

- Para mí,..
- En mi opinión,...
- Desde mi punto de vista,...
- A mi modo de ver,...
- Según...,...
- (A mí) me parece que...
- (Yo) pienso/ creo/ opino/ considero que...
- (Yo) no pienso/ creo/ opino/ considero que...+ presente del subjuntivo.

Para expresar acuerdo, recuerda...

- Sí, es verdad
- Sí, estoy de acuerdo
- Sí, para mí también/ tampoco + repetición de la afirmación

Para expresar desacuerdo, recuerda...

- No, no es verdad
- No, no estoy de acuerdo

.....

.....

.....

.....

.....

### 3. ¿Qué conoces sobre la inmigración en Europa?

.....

.....

.....

.....

.....

### 4. Lee el siguiente artículo sobre los menores inmigrantes no acompañados y contesta a las preguntas:

La inmigración de menores no acompañados es un fenómeno reciente y está estrechamente unido a una problemática nueva surgida en los países de origen. Si en el pasado estos casos extremos se daban durante y después de guerras o grandes catástrofes, desde la crisis económica de los años setenta, el problema del desamparo de los menores ha alcanzado en el mundo dimensiones de catástrofe humanitaria.

La ausencia de atención educativa familiar en la infancia y la adolescencia tiene especiales consecuencias en el caso de niños inmigrantes, que abandonados por su familia y otras veces inducido por estas ante situaciones de pobreza y miseria, se lanzan a la aventura de atravesar en solitario las fronteras buscando un mundo mejor. Un menor no acompañado es, pues, una persona menor de 18 años que huye de su país separada de ambos padres y que no está bajo el cuidado de ningún adulto que, por ley o costumbre, esté a su cargo.

Además, otros niños y niñas además huyen por miedo: miedo a la persecución, miedo a sufrir las consecuencias de un conflicto armado o graves disturbios en su país de origen, miedo a sufrir a la explotación sexual o laboral, al reclutamiento forzoso, a la mutilación genital y/o al matrimonio forzoso.

Los menores no acompañados procedentes de Marruecos suelen tener las siguientes características:

- Edad próxima a los 16 años.
- Familia formada por más de cinco miembros.
- Escasos recursos económicos.
- Procedencia: zonas rurales o poblaciones marginales de las grandes ciudades.
- Principales problemas: desconocimiento del idioma (hablan el árabe y el tamazight) y dificultad de integración.

[http://www.ugr.es/~sevimeco/revistaeticanet/numero6/Tesis/Hamed\\_Resumen.pdf](http://www.ugr.es/~sevimeco/revistaeticanet/numero6/Tesis/Hamed_Resumen.pdf)

Hay aproximadamente 50 millones de desarraigados en el mundo, entre refugiados y personas desplazadas en sus propios países. Casi la mitad de esta población está compuesta por niños.

Sólo en Europa Occidental hay más de 100.000 niños separados de sus padres.

Aunque las cifras no son muy precisas, un ejemplo de esta situación se puede observar en España donde se estima que se encuentran alrededor de 2.000 menores extranjeros no acompañados.

<http://www.acnur.org/t3/a-quien-ayuda/ninos/los-menores-no-acompanados-y-la-proteccion-del-asilo/>

Según el texto, ¿en qué ha cambiado la inmigración infantil desde la crisis económica de los años setenta?

.....

.....

.....

¿Por qué crees que cada vez hay más casos de este tipo?

.....

.....

.....

¿Cuáles son las características de los menores no acompañados procedentes de Marruecos?

.....

.....

.....

Busca en internet cuáles el número de menores no acompañados en Francia. ¿Conocías estos datos?

.....

.....

.....

¿Qué medidas toman los gobiernos para recibir a estos jóvenes? ¿Cuáles son las prioridades? Infórmate en internet.

.....

.....

.....

.....

.....

5. Los conceptos de la siguiente lista no tienen artículo. Añade el artículo definido delante de cada palabra y contesta: ¿qué diferencia hay entre utilizar el artículo definido y utilizar el artículo indefinido?

educación:	amarillo:
negro:	rojo:
blanco:	moro:
mora:	tierra:
migrante:	nacionalidad:
familia:	historia:
piel:	patria:
país:	raza:
identidad:	etnia:
xenofobia:	cultura:
recuerdo:	racismo:
ciudadanía:	

Se utiliza el artículo definido para...

Se utiliza el artículo indefinido para...

6. En el siguiente vídeo las personas migrantes tienen la palabra. Copia al menos una de las palabras que ellos asocian a los conceptos anteriores. Utiliza la lista del ejercicio anterior.

<https://www.youtube.com/watch?v=Ec6MTy72jdY>

.....

7. ¿Y para ti? ¿Qué significan estas palabras? Elige una palabra, preséntala al grupo y cada uno de tus compañeros deberá decir en voz alta lo que asocia a ella.



# ACTIVIDAD 3. BILBAO, LA CIUDAD DEL GUGGENHEIM

1. ¿Sabes a qué comunidad autónoma pertenece la ciudad de Bilbao? ¿Cuál es la capital de la comunidad? Sitúa la ciudad en el mapa.

.....

.....



2. Además del español o castellano, ¿sabes qué otra lengua se habla en esta región?

.....

3. Métete en la página web de turismo de Bilbao y escribe cuáles son los principales monumentos de la ciudad: ¿qué no puedes perderte si vas a Bilbao?

<http://www.bilbaoturismo.net/BilbaoTurismo/es/turistas>

.....

.....

.....

.....



## ACTIVIDAD 1. DALE AL PLAY

1. A lo largo de la película *A escondidas* se producen varios saltos en el tiempo que rompen la estructura lineal de la historia. En consecuencia, tú, como espectador, deberás reconstruir la historia ordenándola cronológicamente.

- \_ Ibrahim camina solo y desorientado por una carretera de las afueras de una gran ciudad.
- \_ Rafa, un chico español de 14 años, entra en el aseo de una discoteca. No puede más: él no está enamorado de Marta.
- \_ Los amigos de Rafa y los amigos de Ibrahim se enfrentan en un partido de waterpolo. Un amigo de Rafa insulta a Ibrahim. Ibrahim le pega y el árbitro le expulsa del partido.
- \_ Rafa e Ibra se despiden. No saben cuándo se volverán a ver.
- \_ Ibrahim, un chico marroquí de 14 años, entra en el aseo de una discoteca. Allí ve a Rafa por primera vez.
- \_ Rafa esconde a Ibra en el local de amigos, pero les descubren.
- \_ Después del partido, Rafa le pide perdón a Ibra por el comportamiento de su amigo. Rafa e Ibra se hacen amigos.
- \_ Después de la fiesta en la discoteca, la policía se lleva a Sayd por la fuerza. Ibra se enfrenta a ellos y termina en la comisaría de policía junto con el conserje.
- \_ Una carta anuncia a Ibra que en dos días va a ser expulsado del país, así que ha cogido su mochila y se ha dado a la fuga.
- \_ Rafa e Ibra ayudan a Youssef a escapar del país en un tren.

2. ¿Cuáles son los dos temas en torno a los cuales se construye la película?

.....

.....

.....

.....

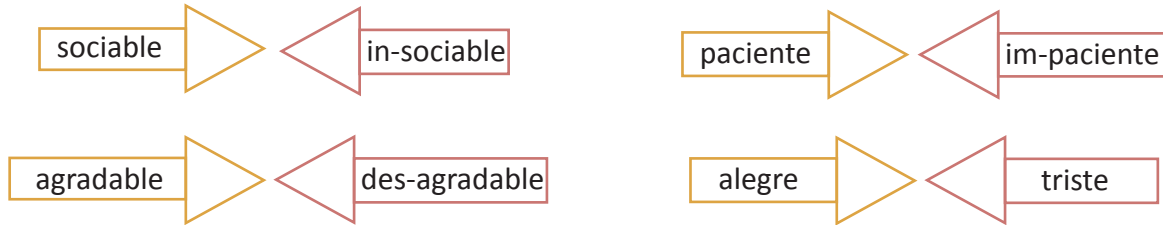
.....

.....

.....

# ACTIVIDAD 2 HABLEMOS DE LOS PROTAGONISTAS

1. Los siguientes adjetivos sirven para describir la personalidad o el carácter de los personajes de la película. Observa la formación de los adjetivos antónimos e intenta elaborar una regla a partir del ejemplo:



- Grupo 1 : .....
- Grupo 2 : .....
- Grupo 3 : .....
- Grupo 4 : .....

2. Clasifica los siguientes adjetivos en una lista según describan cualidades positivas o cualidades negativas. Después, completa la tabla con los antónimos correspondientes. Si lo necesitas, puedes consultar el diccionario:

<http://www.wordreference.com/sinonimos/>

Callado ; antipático ; abierto ; sociable ; inteligente ; vago ; triste ; optimista ; nervioso ; generoso ; desagradable ; tolerante ; inseguro ; paciente ; violento ; valiente ; serio

ADJETIVOS POSITIVOS	ADJETIVOS NEGATIVOS
GENEROSO	EGOÍSTA


3. Describe en unas pocas líneas las principales características del físico y la personalidad de los protagonistas de la película. Para ello usa las oraciones comparativas (*menos...que, tan...como, más...que*) y superlativas (*el/la más...de, el/ menos...de, el mejor, el peor, etc.*).

Para conectar correctamente los párrafos de tu redacción, recuerda...

- ser ~ alto/bajo/gordo/ delgado/guapo/feo
- ser ~ rubio/moreno
- tener el pelo ~ rubio/moreno/blanco
- llevar/tener ~ barba/bigote/gafas
- tener los ojos ~ claros/oscuros/azules/ verdes/negros/marrones
- ser calvo
- ser de ~ estatura/altura ~ normal/media/mediana
- tener ~ arrugas/una cicatriz

Para describir el carácter, recuerda...

- estar ~ triste/contento
- tener sentido del humor
- tener ~ mucho/poco mal/buen ~ carácter
- tener un carácter ~ fuerte/débil/fácil/difícil
- gustar, no gustar, encantar, odiar
- tener miedo

RAFA



.....

.....

.....

.....

.....

IBRA



.....

.....  
.....  
.....  
.....

YOUSSEF



.....  
.....  
.....  
.....

4. Lee los siguientes diálogos y contesta a las preguntas:

¿Cuál es la principal preocupación de Rafa? ¿Y la de Ibra?

Diálogo 1 (min 16:00)

**Rafa:** ¡Joder con las llaves! ¡Parece que se esconden solas!

**Guille:** Pues como tú con Marta.

**Rafa:** ¿Por qué te pone tan nervioso hablar de eso?

**Guille:** Sin más. Es que no estoy enamorado de ella ni nada de eso, ¿sabes?



Diálogo 2 (min. 36)

**Ibra:** ¿Y a Sayd por qué se lo han llevado?

**Laura:** ¡Yo qué sé por qué se lo han llevado! ¡Yo qué sé! Habrán alegado una reagrupación.

**Conserje:** ¿Pero qué reagrupación? Sayd no tiene a nadie en Marruecos.

**Laura:** Pero es lo de siempre...Habrá algún tío, un abuelo, yo qué...alguien que supuestamente se hará cargo de él. Y con eso les basta. Es ilegal, ¡pero les basta!

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

¿Cuál de las dos preocupaciones te parece más propia de los 14 años? Justifica tu respuesta.

.....

.....

.....

En un momento dado, la preocupación de Ibra se convierte en la misma que la de Rafa: ¿qué ha cambiado?

Diálogo (50:00): En el despacho de Laura...

**Ibra:** ¿Cuánto van a tardar?

**Laura:** ¿El qué? ¿Tus papeles? Pues no deberían retrasarse más allá del verano...Teniendo en cuenta que llevas en España más de tres años...

**Ibra:** Llevo más y lo sabes.

**Laura:** ¡Ya! y tu también sabes que para ellos esos no cuentan. Además, después de lo que pasó el otro día, no sé cómo van a reaccionar.

**Rafa:** Espera, espera, si supuestamente están bien aquí, ¿por qué se los llevan a sus países si allí no tienen nada? Es que no lo entiendo...



Diálogo (min. 58:36): En el despacho de Laura...

**Rafa:** Se quieren llevar a Ibra...

**Laura:** ¿Cómo que se quieren llevar a Ibra?

**Conserje:** Anoche le llegó esta carta...

**Laura:** ¿Otra vez? ¿Una reagrupación? Pero si Ibra no tiene a nadie allí...

.....

.....

.....

.....

El director de la película dice que Ibrahim vive “doblemente a escondidas”. ¿Por qué?

.....

.....

.....

5. ¿Cuál es el personaje que más te gustó? ¿Por qué?

.....

.....

.....

.....



## ACTIVIDAD 3 LA VIDA EN LA CIUDAD

1. ¿Cómo te parece la ciudad en la que viven los protagonistas? Descríbela en unas líneas:



Para describir paisajes urbanos, recuerda...

- el centro – las afueras
- la casa, el restaurante, la tienda, el centro comercial, el hospital, la iglesia, el colegio
- la calle, la carretera, la parada de metro/de taxi/ de bus, la plaza, el parque
- ciudad ~ cosmopolita/ abierta/ antigua/ moderna/ universitaria
- barrio/zona ~ comercial/ residencial/ industrial
- zona ~ verde, ajardinada
- el peatón, la acera, la farola, la papelera, el contendor
- ir ~ andando/en coche/en taxi/en tren/en metro/en autobús/en avión/en barco
- coger/tomar ~ un taxi/el metro/el tren

.....

.....

.....



.....

.....

.....

.....

.....

.....

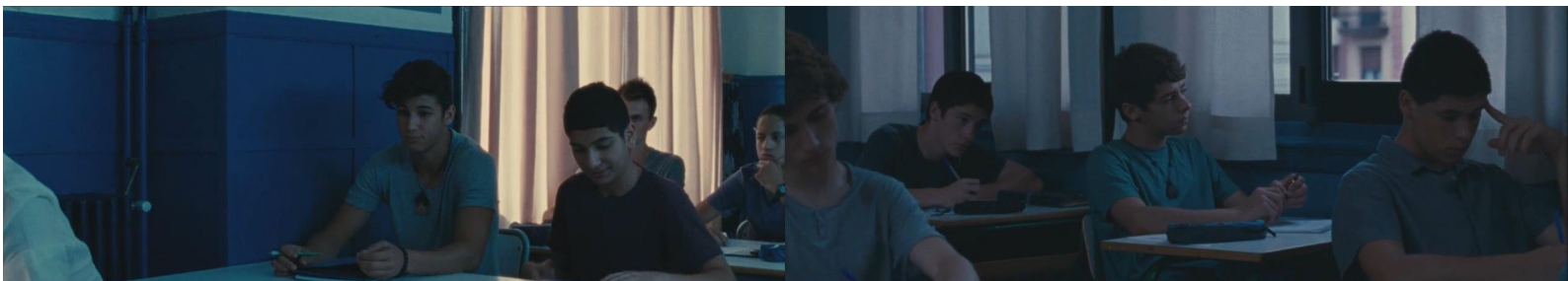
.....

2. ¿Qué imagen da el director de la ciudad? ¿Te parece la misma ciudad que la que viste en la página web de la oficina de turismo? ¿Cuáles son las principales diferencias? Justifica tu respuesta.

ACTIVIDAD 4 **BANDAS ENFRENTADAS**

1. En la película, las vidas de Ibrahim y Rafa transcurren de forma paralela en la misma ciudad. Sin embargo, los ambientes en los que se mueven son muy distintos.

¿Van Rafa e Ibra a la misma escuela? ¿A qué tipo de escuela va Ibra? ¿Por qué?



.....

.....

.....

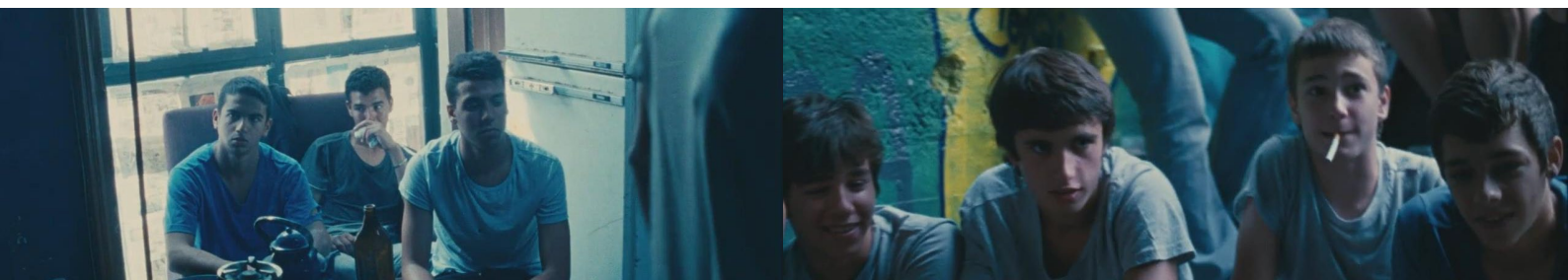
.....  
.....  
¿Qué hacen los protagonistas en su tiempo libre? ¿Qué otras diferencias ves entre las dos bandas?



Para hablar del tiempo libre, recuerda...

- tener tiempo libre, estar ~ ocupado/libre
  - ser aficionado a la cocina, la jardinería, el bricolaje
  - aburrirse, divertirse, pasar(se)lo ~ bien/mal + haciendo algo
  - hacer un curso ~ de pintura/ de música
  - invitar a alguien
  - quedar con alguien/ tener una cita
  - ir ~ de paseo/de compras
  - ir/salir ~ de fiesta
  - ir ~ a un bar/a una discoteca/a un café/a un restaurante/a un museo/ al cine/al teatro/al parque
  - ir ~ de paseo/de compras/
  - ir de camping, hacer un picnic, hacer turismo
  - inscribirse ~ en un club/en una asociación/en un grupo
  - colaborar como voluntario en
- .....  
.....  
.....  
.....

¿Dónde se reúnen los protagonistas con sus amigos? ¿Sabes lo que es un local o un garito de amigos?



.....

.....

¿A lo largo de la película, ¿dónde se producen los encuentros entre las dos bandas? ¿Son estos encuentros amistosos? ¿Cómo los describirías?



.....

.....

.....

.....

2. ¿Y tú? ¿Qué haces en tu tiempo libre? Escribe una pequeña redacción en la que describas cómo aprovechas tú tu tiempo de ocio.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

1. ¿Sabes lo que significan las siguientes expresiones? Elige la opción correcta:

Diálogo 1 (min. 12: 58): En el patio del colegio durante el recreo...

**Guille** (dice a Javi, con respecto a Rafa): **Menuda paliza le he dado a la play...**

**Rafa**: Anda, cállate, me ha metido un gol y ya está...

**Guille**: Pero menudo golazo...



- a) Guille le ha pegado a Rafa porque ha perdido a la play.
- b) Guille ha derrotado ampliamente a Rafa en su juego de la play.
- c) Guille tiene un palo muy grande para jugar a la play.

**Amigo 3**: Guille, **no te las des tanto** y a ver si haces algo en el partido del sábado, ¿no?



- a) Según este amigo, Guille le pega demasiado a su amigo.
- b) Según este amigo, Guille no debería darle tantas oportunidades a su amigo.
- c) Según este amigo, Guille no debería presumir demás.



**Amigo 4:** ¿Qué? ¿Vosotros venís muy contentos de jugar a la play? Porque en clase hemos tenido examen sorpresa de mates (matemáticas). Y aquí el “fiera” ha casca(d)o que **teníamos chuletas** y nos han pilla(d)o a la mitad de la clase...



- a) Los chicos habían preparado chuletas para irse de excursión y la profesora les ha pillado.
- b) Los chicos habían preparado chuletas para el perro del conserje y la profesora les ha pillado.
- c) Los chicos habían preparado chuletas para copiarse en el examen y la profesora les ha pillado.

**Javi:** ¿Qué pasa? ¿Para dónde miras?

**Rafa:** ¿Qué dices? ¡Anda!

**Javi:** ¿*Están buenas, eh?*

**Rafa:** ¿Quién?

**Guille:** ¿Cómo que quién? ¡Todas!



- a) Los chicos piensan que las chicas son muy buenas y educadas.
- b) Los chicos piensan que sería bueno que todos fuesen amigos.
- c) Los chicos piensan que las chicas son muy guapas.

Diálogo 2 (min. 16:00): Después del entrenamiento...

**Guille:** *Casi me da un chungo.* Madre mía lo que nos ha hecho nadar...



- a) Guille piensa que su entrenador de waterpolo es un hombre muy chungo, es decir, de mal aspecto.
- b) Guille piensa que estará muy chungo (muy complicado) ganar el partido de waterpolo.
- c) Guille piensa que si sigue entrenando tanto le va a dar un infarto.

**Rafa (hablando de Marta):** Es que no estoy enamorado de ella ni nada de eso, ¿sabes?

**Guille:** Pero si tampoco te vas a casar con ella.

**Rafa:** Ya, pero tú al menos sabías cómo ...*morrear*.

**Guille:** Pero si eso es una chorracha, tú metes la lengua y te olvidas...Si quieres puedes practicar delante del espejo esta noche, pero, vamos, que te va a salir solo...



- a) Rafa está preocupado porque no sabe besar.
- b) Rafa está preocupado porque tiene el morro (la boca) muy grande.

Diálogo 3 (min. 42:56): Después del partido...

**Rafa:** Quería pedirte perdón.

**Ibra:** ¿Perdón por qué?

**Rafa:** Pues por lo de tu ojo.

**Ibra:** *Da igual.*

**Rafa:** Y, bueno, siento también lo del partido.



- a) Ibra piensa que, aunque Rafa le pida perdón, toda va a seguir igual...
- b) Ibra piensa que lo de su ojo no tiene importancia.
- c) Ibra piensa que Rafa es igual que sus amigos.

Diálogo 4 (38:56): Después de la discusión con Javi en el local...

**Rafa:** ¿Qué piensas de la pelea del local?

**Guille:** No sé. Ya conoces a Javi.

**Rafa:** *Un payaso:* eso es lo que es.



- a) Rafa cree que Javi es muy divertido.
- b) Rafa cree que Javi debería convertirse en artista de circo.
- c) Rafa cree que Javi es muy tonto.



**Guille:** Ojalá le hubieras partido la nariz a Javi. Sé que es *un bocazas*.

- a) Guille piensa que Javi habla mucho.
- b) Guille piensa que Javi tiene la boca enorme.
- c) Guille piensa que Javi habla de más.

Diálogo 5 (22:00): Durante la puesta de sol, los chicos juegan a darle a un bote con una piedra...

**Rafa:** ¿A qué no le das?

**Ibra:** *Si está tira(d)o...*



- a) Ibra cree que Rafa ha tirado la piedra antes.
- b) Ibra cree que es muy fácil darle a la piedra.
- c) Ibra cree que no se puede jugar porque el bote está tirado (*par terre*).

Diálogo 6 (50:00): En la calle, antes de visitar a la asistente social...

**Ibra:** ¿Y tú por qué vienes?

**Rafa:** *Porque me da la gana*, ¿tú qué te crees?

**Ibra:** Lo que pasa es que no tienes amigos...



- a) Rafa viene porque tiene ganas de ver a Ibra.
- b) Rafa viene porque le apetece.
- c) Rafa viene porque quiere ganar a Ibra a los bolos.



Diálogo 7 (57:44): En la puerta del centro de menores...

**Amigo de Ibra (al conserje):** ¿Pregunta por Ibra? Ibra no está, *se ha pira(d)o...*



- a) Ibra se ha vuelto un pirado (un loco).
- b) Ibra se ha escapado del centro de menores.

2. En parejas, busca una frase o una expresión equivalente en francés.

ESPAÑOL	FRANCÉS
Dar una paliza a alguien a algo. Ej. <i>Mi abuela me dio una paliza al mus.</i>	
Dárselas de algo. Ej. <i>Mi hermano se las da de responsable.</i>	
Tener una/ varias chuleta(s). Ej. <i>Yo nunca tengo chuletas.</i>	
Estar bueno/a. Ej. <i>Juan está muy bueno.</i>	
Dar un chungo. Ej. <i>A mi padre le casi le da un chungo cuando se enteró que había suspendido el examen.</i>	
Morrear(se) Ej. <i>Pedro y Lucía se morrearon delante de toda la clase.</i>	
Dar igual. Ej. <i>No me importa nada: me da igual.</i>	

Ser un payaso. Ej. <i>Jaime me cae fatal: es un payaso.</i>	
Estar tirado. Ej. <i>El examen de español estaba tirado.</i>	
No dar la gana. Ej. <i>No estudio matemáticas porque no quiero, es decir, porque no me da la gana.</i>	
Pirarse. Ej. <i>Mario se enfadó con Pascual y se piró de clase.</i>	

3. En parejas, cread un pequeño diálogo entre dos amigos. Utilizad al menos cinco de las expresiones anteriores. Después, representadlo ante la clase.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. ¿Sabes cómo se llaman los jóvenes entre sí en España?

.....

5. ¿Qué significado tiene la palabra “maricón”? ¿Y “mariconada”? Si no lo sabes, puedes consultar el diccionario:

<http://www.rae.es/>

.....

## 6. LA ESCRITURA SMS, REBELDE.

A lo largo de la película vemos como los protagonistas se envían mensajes de texto para comunicarse. Escribe al lado de las abreviaturas, la palabra correspondiente:

ESTOY / GUAPO / MUCHO / NOS VEMOS MAÑANA / BESOS / PARA / TAMBIÉN /  
NADA / BIEN / TAMPOCO / BUENO / TE QUIERO MUCHO / QUE / PORQUE / POR

tkm	nd
xq	tmb
bn	tmp
bno	stoi
bss	ola
wapo	pa
q	x
ns vms mñn	muxo

7. Los siguientes sms (o mensajes de texto) contienen algunas faltas de ortografía. Corrígelos y, utilizando algunas de las abreviaturas típicas de los sms, escribe la respuesta de Rafa.



**Marta:** Ola wap? Vas maña a la disc?

.....

**Rafa:** Supong q si :)

.....

**Marta:** Yo tb ire, ns vems alli, no?...Gans de vrt wapo. 1bs! ;)

**Rafa:**

8. ¿Utilizas este tipo de escritura en francés? ¿Por qué lo haces? Escribe una redacción de 15 líneas en la que des tu opinión sobre las ventajas e inconvenientes de este tipo de escritura.

1. Lee el siguiente texto sobre los derechos de los menores inmigrantes no acompañados:

Muchos refugiados, más aún en el caso de los menores, tienen serias dificultades para salir de sus países con la documentación necesaria (pasaporte, visado) y, a menudo, no tienen más remedio que viajar sin documentos o con documentación falsa y/o que recurrir a las redes de tráfico de personas. Si se trata de un refugiado no debe ser devuelto a su país de origen con el fin de no poner en peligro al menor o a sus familiares.

Los Servicios Competentes de Protección de Menores de la Ciudad o Comunidad Autónoma en la que se encuentra un menor son los responsables de proporcionarle la asistencia que precisa y de establecer la tutela del mismo.

El tutor que legalmente se asigne al menor debería considerar la posibilidad de solicitar asilo para el niño si lo estimara oportuno, aunque el menor no hubiera hecho mención expresa a este tipo de protección.

Los menores no acompañados no deben ser detenidos por cuestiones relacionadas con su entrada o estancia irregular en el país, o con su documentación.

<http://www.acnur.org/t3/a-quien-ayuda/ninos/los-menores-no-acompanados-y-la-proteccion-del-asilo/>

¿Qué es un refugiado? ¿Por qué piensas que los refugiados tienen derecho a pedir asilo?

<http://www.rae.es/>

.....

.....

.....

Según el texto, ¿crees que las autoridades salvaguardan en la película los derechos de Ibra? ¿Por qué busca la policía a Ibra?

.....

.....

.....

¿Crees que Youssef se aprovecha de la desprotección de estos niños? ¿Qué les obliga a hacer? Justifica tu respuesta.



.....

.....

.....

¿Por qué finalmente Ibra no consigue los papeles? ¿En qué influye la partida de su amigo Sayd?



2. Lee los siguientes diálogos fijándote especialmente en las frases subrayadas. Después, contesta a las siguientes preguntas emitiendo tu opinión cuando sea necesario.

Diálogo 1 (min. 02: 35): En la gasolinera...



**Mujer 1:** ¡Eh, tú! Sí, tú ¿Qué te crees que no te he visto? ¡María!

**Ibra:** ¿Qué pasa?

**Mujer 2:** ¿Que, qué pasa?



**Mujer 1:** ¡Eh, tú! Sí, tú ¿Qué te crees que no te he visto? ¡María!

**Ibra:** ¿Qué pasa?

**Mujer 2:** ¿Que, qué pasa?

**Mujer 1:** Pues que si no fuera por mí, ya te habrían levantado media tienda.

**Mujer 2:** Trae eso. Voy a llamar a la policía. Tú ni te muevas.

**Ibra:** Pero si no he hecho nada...

**Mujer 1:** ¿Ah no? ¿Y esto con qué lo pensabas pagar?, ¿eh?

**Youssef:** ¡Con esto! ¿Qué pasa que por ser moros ya somos ladrones o qué?

Diálogo 2 (min. 31: 22): En la calle...



**Policía:** ¿Qué hacéis ahí para(d)os?

**Ibra:** ¿Qué pasa?: ¿qué no podemos estar aquí?

**Policía:** ¡Pues no! ¿Esas bolsas de deporte para qué son?

**Ibra:** ¡Pues pa' hacer deporte!... ¿pa' qué va a ser?

**Policía:** Venga, documentación.

Explica de forma resumida qué ocurre en estos dos episodios.

.....

.....

.....

.....

¿Crees que Youssef tiene razón? ¿Es la apariencia física una fuente de discriminación en nuestras sociedades?

Este video te ayudará a reflexionar:

<https://www.youtube.com/watch?v=dBe2ml6mHfo>

.....

.....

.....

Diálogo 3 (min 56:46): En la calle...

**Javi:** Me dijo el Chete que estuviste con un moro en la bolera, ahí muy juntitos...

**Rafa:** Dile al Chete que es un payaso. Sabes de sobra que yo no me junto con putos moros...



Diálogo 4 (min 01:01:00): En la calle...

**Rafa:** Pensé que éramos amigos.

**Ibra:** Ya y yo también. Pero los amigos no te dejan tirado a la primera de cambio

**Rafa:** Yo no te he dejado tirado

**Ibra:** No te hagas el tonto, escuché lo que le decía a Javi.

**Rafa:** Lo siento. No supe qué decir.



¿Crees que Rafa es un chico racista? Entonces, ¿por qué miente a sus amigos? ¿De qué tiene miedo?

.....

.....

.....

.....



¿En tu opinión, ¿podríamos hablar de racismo en la sociedad actual?

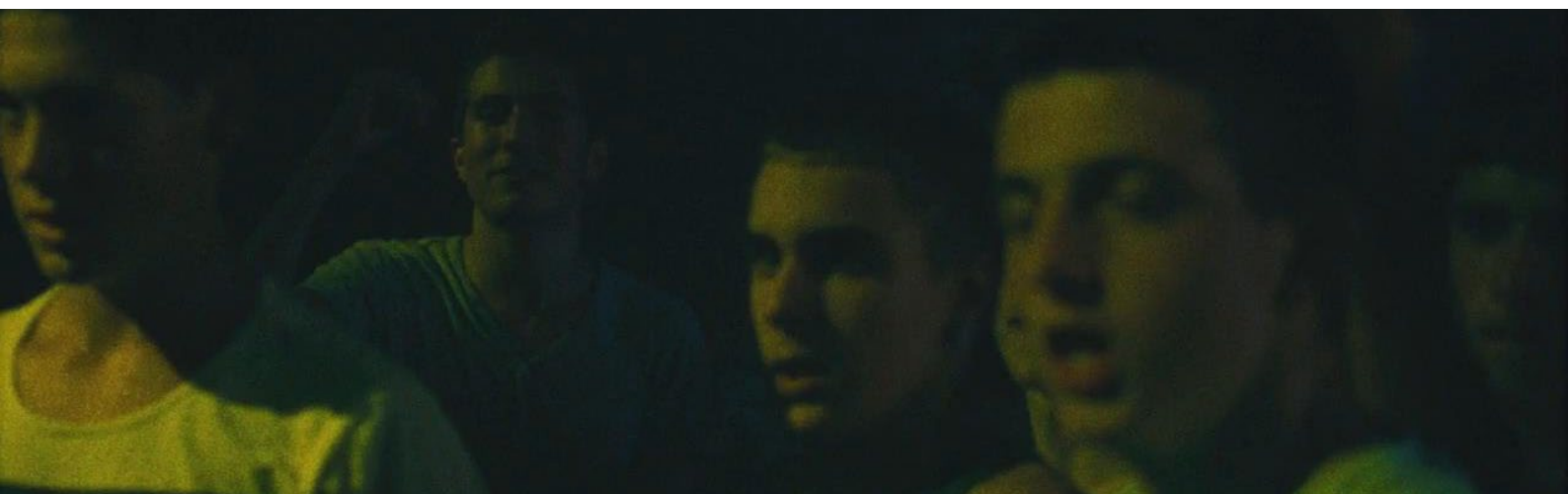
.....

.....

.....

.....

Diálogo 5 (min 06:00 y 33:00): En la discoteca...

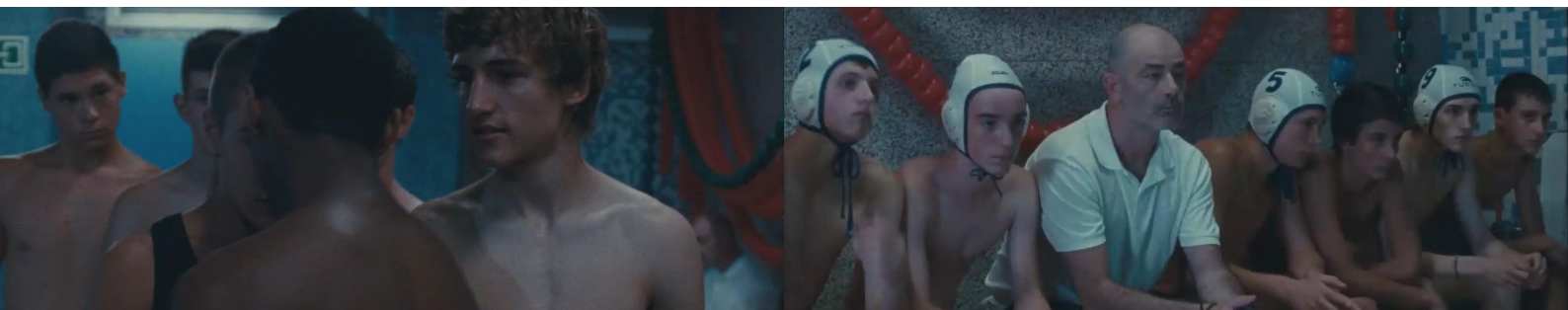


**Javi:** ¿Qué hace ese puto moro?

**Guille:** Tío, ¿qué más da? ¡Déjale!

**Javi:** ¿Cómo que qué más da? Si le está metiendo el morro a la Lore... (...) ¡A mí no me toques los huevos! ¿Qué haces defendiendo a unos putos árabes?

Diálogo 6 (min 39:46): En la piscina...



**Javi:** Mira estos payasos. Seguro que todos saben nadar bien: todos vienen en patera...

**Entenador:** ¡Puto moro! Rafa no dejes que te acojonen esos mierdas...

Tradicionalmente se ha dicho que la discriminación racial es especialmente evidente en el mundo del deporte. ¿Estás de acuerdo? ¿Conoces algún ejemplo? ¿Cómo se puede evitar?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

¿Sabes que es un moro? ¿Con cuál de estas acepciones podríamos definir a Ibra?

- \* Musulmán que habitó en España desde el siglo VIII hasta el XV.
- \* Individuo que profesa la religión islámica.
- \* Persona natural del África septentrional frontera a España.
- \* De forma coloquial y despectiva: hombre machista.

¿Cómo utilizan Javi y el entrenador la palabra “moro”? ¿Cuáles son los eufemismos correspondientes en español?

.....

.....

.....

.....

En parejas, asocia a los siguientes eufemismos las palabras tabús equivalentes. Si tienes dudas puedes utilizar el diccionario bilingüe tradicional en línea:

<http://www.wordreference.com/fr/>

PALABRA TABÚ	EUFEMISMO
	una persona de color
	un anciano

PALABRA TABÚ	EUFEMISMO
	un invidente
	un sin techo
	un país del tercer mundo
	una empleada del hogar
	un establecimiento penitenciario
	un desempleado
	una residencia para la tercera edad
	un campo santo
	un conflicto armado
	una persona obesa
	una persona poco agradada

¿Por qué piensas que existen las palabras tabús? ¿Sabes que es el lenguaje políticamente correcto?

.....

.....

3. Lee el siguiente artículo de Almudena Grande y contesta a las preguntas:

Estamos en el comedor estudiantil de una universidad alemana. Una alumna rubia e inequívocamente germana adquiere su bandeja con el menú en el mostrador del autoservicio y luego se sienta en una mesa. Entonces advierte que ha olvidado los cubiertos y vuelve a levantarse para cogerlos. Al regresar, descubre con estupor que un chico negro, probablemente subsahariano por su aspecto, se ha sentado en su lugar y está comiendo de su bandeja. De entrada, la muchacha se siente desconcertada y agredida; pero enseguida corrige su pensamiento y supone que el africano no está acostumbrado al sentido de la propiedad privada y de la intimidad del europeo, o incluso que quizá no disponga de dinero suficiente para pagarse la comida, aun siendo ésta barata para el elevado estándar de vida de nuestros ricos países. De modo que la chica decide sentarse frente al tipo y sonreírle amistosamente. A lo cual el africano contesta con otra blanca sonrisa. A continuación, la alemana comienza a comer de la bandeja intentando aparentar la mayor normalidad y compartiéndola con exquisita generosidad y cortesía con el chico negro. Y así, él se toma la ensalada, ella apura la sopa, ambos pinchan paritariamente del mismo plato de estofado hasta acabarlo y uno da cuenta del yogur y la otra de la pieza de fruta. Todo ello trufado de múltiples sonrisas educadas, tímidas por parte del muchacho, suavemente alentadoras y comprensivas por parte de ella. Acabado el almuerzo, la alemana se levanta en busca de un café. Y entonces descubre, en la mesa vecina detrás de ella, su propio abrigo colocado sobre el respaldo de una silla y una bandeja de comida intacta.

Dedico esta historia deliciosa, que además es auténtica, a todos aquellos españoles que, en el fondo, recelan de los inmigrantes y les consideran individuos inferiores. A todas esas personas que, aun bienintencionadas, les observan con condescendencia y paternalismo. Será mejor que nos libremos de los prejuicios o corremos el riesgo de hacer el mismo ridículo que la pobre alemana, que creía ser el colmo de la civilización mientras el africano, él sí inmensamente educado, la dejaba comer de su bandeja y tal vez pensaba: “Pero qué chiflados están los europeos”.

[http://elpais.com/diario/2005/05/17/ultima/1116280802\\_850215.html](http://elpais.com/diario/2005/05/17/ultima/1116280802_850215.html)

¿Qué ocurre en el episodio narrado por la periodista?

¿Qué se critica en el texto? ¿Crees que es un defecto común entre los europeos?

.....  
.....

¿Sabes que es un prejuicio? Defínelo con tus propias palabras.

.....  
.....  
.....

Busca la palabra prejuicio en el Diccionario de la RAE: ¿habías acertado? ¿Qué valor real crees que hay que darle a los prejuicios? ¿Por qué?

<http://lema.rae.es/drae/>

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

En España existen una serie de perjuicios como: “los negros son pobres”, “los gitanos son ladrones”, “las mujeres son criticonas”, “los andaluces son vagos”, “los catalanes son tacaños”, entre otros. Elabora una lista con los principales prejuicios que existen en Francia y explica cómo se puede luchar contra ellos. Después, coméntalo con el resto de la clase.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Para hablar de las relaciones sociales, recuerda...

- tener buen/gran ~ amigo
- tener ~ novio/a/ pareja /una aventura/ una relación
- tener una relación ~ de amistad/ de amor/ de trabajo
- empezar/ acabar/ terminar ~ una relación
- salir/ romper ~ con alguien
- caer(se) ~ bien/mal
- llevarse ~ bien/mal
- dar ~ la mano/ un abrazo/ un beso
- abrazarse/ abrazar a alguien/ besarse/ besar a alguien
- ligar
- casarse con alguien



1. ¿Está Rafa enamorado de Marta? Si no es así, ¿por qué la besa en la discoteca?

.....

.....

.....



2. La historia entre Rafa e Ibra empieza como una simple amistad. Después la relación empieza a cambiar: ¿crees que ellos son conscientes de lo que sienten? ¿Están contentos con este sentimiento?

.....

.....

.....

.....

.....

3. ¿Crees que estos chicos tienen el apoyo de las personas que les rodean? ¿Crees que es importante el entorno? Justifica tu respuesta:

Diálogo (min. 21:00): En la calle...



**Ibra:** ¿El de la grada quién era?

**Rafa:** Mi padre. Sí, es como Javi pero con 50 años más. Es un payaso.

**Ibra:** ¿Por qué no te has ido con él?

**Rafa:** ¿No lo has oído? No lo aguanta nadie. ¿Y tú? ¿Por qué no te has ido con tus amigos?

**Ibra:** Yo no tengo amigos. Estoy mejor solo.

.....

.....

.....

.....

.....

4. Además del origen geográfico, ¿qué otros elementos podrían impedir la relación entre los protagonistas?

.....

.....  
.....  
5. ¿Qué es la homofobia? Busca en internet el origen etimológico de esta palabra.

.....  
.....  
6. ¿Sabes lo que significan las expresiones “salir del armario” y “cambiarse de acera”? ¿Crees que son respetuosas con la realidad que pretenden describir? ¿Conoces la expresión correcta?

.....  
.....  
7. En sus notas sobre la película, el director afirma lo siguiente sobre la relación entre Rafa e Ibra:

*Porque el primer amor, el de verdad, tan solo se vive una vez. Ya seas heterosexual u homosexual, ya seas marroquí o español. Y ahí radica su valor. Que aunque a primera vista haya muchas cosas que nos separen, hay algo que nos une por igual. Los sentimientos. Todos sentimos. Y de eso no se libra nadie.*

¿Qué te parece esta afirmación? Coméntala con la clase.

.....  
.....  
.....  
.....



1. Al principio de la película, Guille, no entiende nada de lo que le ocurre a Rafa. ¿Por qué piensas que Rafa esconde a Guille su amistad con Ibra? ¿Por qué no confía en su amigo?

Diálogo (min. 47:34): En el funicular...



**Guille:** ¿Qué rápido has salido, no?

**Rafa:** Qué va, como siempre.

**Guille:** Ayer te estuve llamando todo el día al móvil y no contestabas.

**Rafa:** Sin más. Ya te dije que tenía que ayudar a mi madre.

**Guille:** ¿Toda la tarde? Oye, ¿te pasa algo conmigo? No sé...es que últimamente estás muy raro...

**Rafa:** Es que, sin más, estoy cansado de hacer lo de siempre...

**Guille:** Oye, el otro día me preguntó Marta a ver que si queráis volver a quedar...

**Rafa:** A mí...¡qué paso de Marta, tío!

**Guille:** Bueno, tranquilo, a mí no me tienes que dar explicaciones, ¿no?

.....

.....

.....

.....

2. ¿Cómo reacciona Guille cuando descubre a su amigo besando a Ibra? ¿Le demuestra entonces su lealtad?



.....

.....

.....

3. Al final de la película, ¿ayuda Guille a Rafa? Explica cómo y por qué lo hace.

**Diálogo (min 01:15:00): En la calle...**



**Rafa:** Necesito un favor.

**Guille:** Tu madre está arriba.

**Rafa:** ¿Qué dices? ¿Y qué les has dicho?

**Guille:** Nada, si acaba de llegar.

**Rafa:** Necesitamos un sitio dónde pasar la noche.

**Guille:** No sé si entiendo lo que estás haciendo, pero me siento mal. ¿Puedo ayudarte en algo?

.....

.....

.....

.....

4. En grupos de tres, elaborad una lista con las características que debe tener un buen amigo: ¿en qué debe basarse una verdadera relación de amistad? Coméntalo con el resto de la clase.

.....

.....

.....

.....

1. El siguiente fotograma determina el inicio y el final de la película. ¿Qué significado crees que puede tener esto?



.....

.....

.....

.....

2. ¿Te gusta el final de la película? ¿Cómo piensas que será el futuro de los protagonistas? Tal vez este pequeño diálogo pueda darte una pista:

**Diálogo 1 (min. 54:00): En la playa...**

**Ibrahim:** Son dos piezas. Siempre tienen que estar unidas. Si por lo que sea se separan, hay que hacer lo imposible para volver a juntarlas...



.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. Crea otro final posible y deja volar tu imaginación...



A series of 15 horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for writing or drawing.



# DOCUMENTOS ANEXOS

# SITOGRAFÍA

TEXTOS SOBRE LOS MENORES INMIGRANTES NO ACOMPAÑADOS:

- \* [http://www.ugr.es/~sevimeco/revistaeticanet/numero6/Tesis/Hamed\\_Resumen.pdf](http://www.ugr.es/~sevimeco/revistaeticanet/numero6/Tesis/Hamed_Resumen.pdf)
- \* <http://www.acnur.org/t3/a-quien-ayuda/ninos/los-menores-no-acompanados-y-la-proteccion-del-asilo/>

VIDEO SOBRE LOS PRINCIPALES CONCEPTOS RELACIONADOS CON LA INMIGRACIÓN:

- \* <https://www.youtube.com/watch?v=Ec6MTy72jdY>

PÁGINA WEB DE LA OFICINA DE TURISMO DE BILBAO:

- \* <http://www.bilbaoturismo.net/BilbaoTurismo/es/turistas>

TEXTO SOBRE LOS DERECHOS DE LOS NIÑOS:

- \* [http://www.ugr.es/~sevimeco/revistaeticanet/numero6/Tesis/Hamed\\_Resumen.pdf](http://www.ugr.es/~sevimeco/revistaeticanet/numero6/Tesis/Hamed_Resumen.pdf)

DICCIONARIOS:

- \* <http://www.rae.es/>
- \* <http://www.wordreference.com/>

VIDEO CONTRA LOS PREJUICIOS:

- \* <https://www.youtube.com/watch?v=dBe2ml6mHfo>

ARTÍCULO DE ALMUDENA GRANDES EN *EL PAÍS*:

- \* [http://elpais.com/diario/2005/05/17/ultima/1116280802\\_850215.html](http://elpais.com/diario/2005/05/17/ultima/1116280802_850215.html)

## ENTREVISTA A MIKEL RUEDA, DIRECTOR DE *A ESCONDIDAS*

Este viernes la dosis de cine español independiente con carácter autoral que está marcando el 2014 viene de la mano de *A Escondidas*, una emotiva historia del más puro amor del ser humano: el primer amor de juventud.

El realizador vasco Mikel Rueda ofrece una profunda reflexión sobre temas como la marginación, la inmigración; y sobre personas obligadas a esconderse por distintos motivos. Con él hemos charlado de estos y muchos otros temas. Os dejamos con la entrevista.



**Mikel, en la película abundan escenas cotidianas entre amigos adolescentes, uno de los aspectos más complicados de retratar en cine, ¿cómo trabajaste las escenas entre el grupo de colegas?**

Era fundamental trabajar en la naturalidad y la credibilidad de los dos protagonistas y su entorno. Se organizó un casting de más de 4000 chavales en el que yo no buscaba actores profesionales. Tras la selección del grupo les dejamos libertad de movimientos, sin marcas ni diálogos que pudieran suponer un corsé. Nos adaptamos a sus personalidades y hubo mucha improvisación y juegos en los ensayos. Los chavales aportaban muchas cosas constantemente; todavía no habían entrado en el juego de la interpretación, la mentira, el impostar. Les salía de verdad y eso era muy bonito y auténtico. Fuimos el equipo quienes nos adaptamos a ellos.

**¿Cómo surgió la trama marroquí? ¿Tienes alguna vinculación con el país?**

No especialmente. Hace años trabajé en un centro de menores y viví la problemática de estos chavales, que cruzan el Estrecho con unas edades muy tempranas y sin referentes paternos se deben buscar la vida. Rodé un corto en Marruecos de chavales que cruzaban el charco, pero me interesaba explorar qué pasa con ellos después, en esa edad tan crucial en la que desarrollan su personalidad.

**¿Te has planteado dirigir la película a algún festival internacional marroquí, como el Festival de Cine Mediterráneo de Tetuán?**

Por mí encantado.

**Sería interesante conocer su reacción.**

Sí. No sé si les encantaría o todo lo contrario. Que un marroquí se enamore de otro chico puede ser un tema complicado en los sectores más cerrados, pero desde luego, cuanto más visibilidad tenga la película mejor.

### **¿Crees que *A escondidas* puede confundir a parte del espectador, debido a su planteamiento que se aleja del cliché de “cine gay”?**

Es que no creo que se pueda catalogar como “cine gay”. Realmente es una historia de amor. Creo que hablamos de muchas más cosas y siempre quisimos hacer un planteamiento alejado del subgénero de “cine gay”.

### **Se retratan distintos tipos de amistad. Es especialmente conmovedora la historia entre el protagonista y su mejor amigo de toda la vida, que da lugar a una de las escenas clave y más emotivas. Háblanos de esa relación.**

Me interesaba mucho esa relación. *A Escondidas* es ante todo una historia de amistad. Así se inicia la relación de Ibra y Rafa; en principio es una amistad -aunque luego se desarrolla en otras cosas-. Para un chaval de 15 años es importante sentirse aceptado y la gente que le rodea. La amistad con Guille es esa amistad pura y verdadera de la juventud, cuando no hay prejuicios y sólo queremos comprender a nuestro amigo e intentar ayudarlo. Guille representa esa amistad: eres mi amigo y te quiero pase lo que pase, por encima de lo que puedas sentir y lo que piensen otras personas. Me interesaba mucho ver cómo Guille despierta, se conmueve, se siente culpable y se emociona al darse cuenta de la situación de su amigo. Son sentimientos muy reales.

### **¿Qué has querido trasladar al espectador con el singular montaje?**

A *Escondidas* debía ser un viaje para el espectador a la vez que los protagonistas. De ahí esa estructura no al uso y desordenada. Rafa e Ibra están en un momento de sus vidas perdidos, y el espectador en un inicio debía tener esa misma sensación de desconcierto, por ello hay esos saltos en el tiempo al principio. A medida que los dos reconocen y aceptan sus sentimientos, paralelamente se gana linealidad en la película y el puzzle se va cerrando.

### **¿Qué buscabas en los dos actores protagonistas, Adil Koukouh y Germán Alcarazu ?**

Eran adolescentes que podían tener un conflicto interno al plantearles la propuesta, así que en ambos casos buscaba una gran madurez para entender el personaje. Ambos provienen del mismo sitio, de un casting enorme que tuvimos que hacer para dar con ellos instituto por instituto. En Germán buscábamos una sensibilidad especial y una madurez para comprender a su personaje y poder llevarlo a cabo con la suficiente naturalidad y sensibilidad que requería. Y la verdad es que una vez encontrado, fue todo muy sencillo, porque era él... y no hacía más que demostrármelo a cada gesto, a cada mirada, a cada palabra que llenaba de verdad. En Adil encontré una mirada, una soledad. El personaje vive rodeado de gente pero está solo, y él disfruta de esa soledad. A su vez debía transmitir mucho mundo interno. Adil nos dio eso 100% e interpretativamente es un monstruo. Fue una gozada poder encontrarles y trabajar con ellos. Ambos son unos estupendos actores que estoy seguro que si quieren, llegarán muy lejos en esto.

### **¿Tuviste algún problema a la hora de abordar escenas de intimidad con los dos actores protagonistas?**

Sinceramente era un tema delicado. Ellos tenían mucha presión al respecto, ya que al acabar la película iban a volver a su entorno. En el momento del casting no se les dijo cuál iba a ser la temática. Cuando ya les explicamos de qué iba la película, tuvimos que ir eliminando barreras con mucha delicadeza.

Aun hoy en día los chicos no somos educados en la sensibilidad. Hay una serie de clichés de cómo tiene que ser un hombre; debes reprimir tus emociones o de lo contrario eres señalado. Nadie les ha dicho a los chavales cómo gestionar sus sentimientos. Por ello, en los ensayos hablamos muchísimo sobre sus sentimientos y sobre sus vidas para intentar desatascar esas barreras impuestas socialmente. Luego fue todo mucho más fácil y pudimos entrar en los personajes sin reparos.

### **¿Te has planteado una continuación a lo Linklater, con los mismos actores en otra etapa de su vida? El final es muy abierto...**

Linklater me encanta, pero *A Escondidas* es lo que es. Hasta que la vida se termina está abierta, por eso quería un final así. Crecemos y nos desarrollamos con las decisiones que vamos tomando. La vida luego te lleva por derroteros desconocidos.

Jamás me habían planteado lo de una segunda parte jajaja, ahora digo que no, pero quién sabe si dentro de 10 años llamamos a estos dos y les proponemos una Linklater...

### **¿La película está teniendo demanda fuera de España?**

Sí. Nos la está llevando un agente de ventas y por ahora se ha vendido a 10 países como Francia, Alemania, Inglaterra o Italia. Hay varios festivales interesados y sí pensamos moverla internacionalmente tras su estreno en España.

### **¿Qué opinas del auge del cine español reciente?**

Estuve en el Festival de San Sebastián y vi *Magical Girl*. Me parece un palmarés acertado y arriesgado, premiando un cine más outsider, con una película que desconcierta; no sabes si te ha gustado más o menos, pero sabes que te has quedado enganchado viéndola. Después, me gustó muchísimo *Negociador*, de Borja Cobeaga. Sé que mucha gente irá esperando una nueva *Ocho apellidos vascos* u otra cosa y no es eso ni de lejos. Pero es una película magníficamente construida y delimitada, tanto el tono como su género, que dice mucho de lo que ha ocurrido aquí. Es una película necesaria.

### **A modo de homenaje, háganos de tu experiencia trabajando con Alex Angulo.**

(suspiro) Era todo corazón. No sólo un genio profesionalmente. Para mí fue un padre. Me ha costado 7 años hacer esta película y siempre supe que quería trabajar con él. Pese a ser un pequeño papel de acompañamiento que no suponía un reto interpretativo, Alex se volcó y enamoró del proyecto, y me dijo que contara con él. Durante los seis años restantes me prestó su ayuda para sacar adelante la película. Contrariamente a lo que la gente pueda creer, Álex era un tipo muy tímido y alejado de la farándula que rodea este mundo, sin embargo vino a Málaga, estuvo con nosotros en todo momento... Nos queda su recuerdo, amor y gratitud inmensa.

Óscar TA

Fuente: <http://www.elblogdecineespanol.com/?p=19484>

PARA CONTINUAR CON LA EXPLOTACIÓN DIDÁCTICA DE LA PELÍCULA:

VOCABULARIO DE LOS ELEMENTOS DE LA IMAGEN FÍLMICA:

\* <http://www.auladeletras.net/material/elecine.pdf>

VIDEO SOBRE LA ADAPTACIÓN DE UN MENOR NO ACOMPAÑADO EN ARGENTINA:

\* <https://www.youtube.com/watch?v=IKBRuHWyAQ4>

ARTÍCULO SOBRE LA ESCRITURA SMS :

\* <http://cle.ens-lyon.fr/espagnol/la-escritura-sms-una-forma-rebelde-de-adaptacion-a-las-nuevos-medios-de-comunicacion-49982.kjsp>

VIDEOS CONTRA LOS PREJUICIOS:

\* <https://www.youtube.com/watch?v=6kP2Zp8Ug9c>

\* <https://www.youtube.com/watch?v=69oDK1ASF-k>

ARTÍCULO SOBRE LA HOMOFOBIA :

\* <http://elpais.com/tag/homofobia/a/>

VIDEOS CONTRA LA HOMOFOBIA:

\* <https://www.youtube.com/watch?v=GspRmX0V0FE>

\* <https://www.youtube.com/watch?v=iNwB98Xq94M>

\* <https://www.youtube.com/watch?v=DWd5TrFAhVQ>

MAKING OFF DE LA PELÍCULA:

\* <https://www.youtube.com/watch?v=kogoMslGpgE>